

Corporación Jurídica Humanidad Vigente
Carrera 10 N° 15-39 Oficina 509
Edificio Unión
BOGOTÁ
KOLUMBIEN

postmaster@misereor.de
www.misereor.de

10. Jan. 2018

Tu/Biu

COMUNICADO DE APROBACIÓN

Proyecto N°: 226-900-1445 ZG

Acciones para la búsqueda de justicia y la construcción de verdad para las víctimas del conflicto armado en Colombia

a favor de la siguiente entidad jurídica responsable del proyecto:
CORPORACION JURIDICA HUMANIDAD VIGENTE

Estimados señoras y señores:

Por la presente nos complace comunicarles que correspondiendo a su solicitud ha sido aprobada una suma

de hasta **EUR 165.000,00** (ciento sesenta y cinco mil euros) en favor del proyecto arriba mencionado.

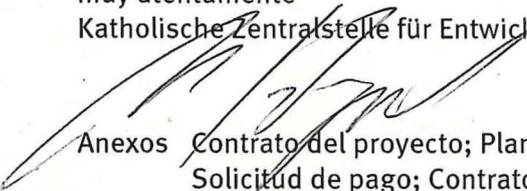
Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e.V. desea colaborar solidariamente en esta tarea, colaboración que está reglamentada por los documentos adjuntos. A fin de formalizar esta relación les solicitamos enviarnos una copia del **Contrato del proyecto** debidamente firmada.

Si de inmediato debieran efectuarse pagos referentes al proyecto les pedimos completar también el formulario **Solicitud de pago** y hacérselo llegar.

Dejamos a su criterio el hacer público o no que su trabajo es apoyado por MISEREOR/Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e.V. y en qué medida. En caso de que lo hiciera, les pedimos informarnos al respecto.¹

Deseándoles el mayor éxito en la labor emprendida y la bendición de Dios para su meritorio trabajo, nos es grato saludarles muy atentamente

Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e.V.

Anexos  
Contrato del proyecto; Plan de costos detallado; Disposiciones Generales del contrato; Solicitud de pago; Contrato de Auditoría; Guía para la elaboración del Informe descriptivo y del Informe financiero

¹ Nuestro sitio web internacional, www.misereor.org (<http://www.misereor.org/es/cooperation-and-service/logo.html>), ofrece informaciones generales, indicaciones técnicas para el uso de nuestro logotipo etc. El acceso al logotipo de Misereor es posible con los siguientes datos: Usuario = guest, Contraseña = misereorlogo

CONTRATO

entre Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e.V. y CORPORACION JURIDICA HUMANIDAD VIGENTE respecto a una donación a favor del

Proyecto N°: 226-900-1445 ZG

Acciones para la búsqueda de justicia y la construcción de verdad para las víctimas del conflicto armado en Colombia

1. Objetivos

1.1 Objetivo de desarrollo o general

Organizaciones y víctimas de graves violaciones a los derechos humanos en el marco del conflicto armado satisfacen sus derechos a la verdad, justicia y reparación, son reconocidas en instancias del SIVJNR y órganos internacionales de derechos humanos y participan en los mecanismos del sistema y escenarios de construcción de la paz.

1.2 Objetivos específicos del proyecto

1) Se han obtenido decisiones favorables a los intereses de las víctimas en el trámite de los 85 procesos judiciales ante instancias nacionales e internacionales por violaciones graves de los derechos humanos, permitiendo que las víctimas conozcan y participen en los mecanismos del SIVJNR.

Indicadores:

- Anualmente por lo menos 10 decisiones judiciales favorables a los derechos e intereses de las víctimas representadas en las instancias judiciales nacionales e internacionales.

- Las víctimas de los casos presentados ante los mecanismos del SIVJNR contribuyen en la elaboración de un informe anual, a ser presentado ante la Comisión de la Verdad.

2) Las víctimas de la masacre de Mapiripán que se encuentran en situación de desplazamiento conocen la ley y sus derechos y avanzan en la satisfacción de sus demandas y exigencias en los 42 procesos que se tramitan ante la Unidad de Restitución de Tierras.

Indicadores:

- Anualmente al menos 100 favorecidos toman parte en las capacitaciones sobre restitución de tierras y construcción de la paz.

- Hasta el final del proyecto se han tomado decisiones que favorecen el avance en el proceso de restitución de tierras en al menos 15 de 42 casos.

2. Actividades

Respecto a 1)

- Acompañamiento jurídico y representación de las víctimas ante instancias nacionales e internacionales; asesoría y capacitación de víctimas y sus familiares; sistematización y documentación de los casos para la elaboración de informes e insumos para el sistema de Justicia Transicional.

- Capacitaciones sobre justicia transicional y derechos de las víctimas: por ejemplo realización de foros o conversatorios con las víctimas participantes del proyecto para la comprensión y apropiación del SIVJNR.

- Trabajo de lobby, nacional e internacional; - Acciones de incidencia para la participación de las víctimas en la implementación y reglamentación de la justicia transicional; participación en audiencias ante la CIDH u otros organismos internacionales.

Respecto a 2)

- Acompañamiento jurídico: asesoría, acompañamiento y representación de víctimas de desplazamientos y reclamantes de tierras en Mapiripan Meta; monitoreo de casos y encuestas de las instancias regionales y nacionales de restitución de tierras; publicación de informes de monitoreo sobre los casos acompañados;
- Trabajo de comunicación/relaciones públicas; - Elaboración de material pedagógico y audiovisual que contribuya a la creación de paz y participación de las víctimas; publicación de artículos, notas de prensa y comunicados; seguimiento y monitoreo de los medios en temas de restitución de tierras y construcción de la paz.

3. Egresos (calculado sobre la base de 36 meses para actividades del proyecto y 12 meses para la documentación y rendición de cuentas)

	EUR
1 Gastos de personal	107.500,00
2 Actividades del proyecto	39.000,00
3 Administración del proyecto	15.500,00
4 Reserva(*)	<u>3.000,00</u>
Total	<u>165.000,00</u>

(*) El monto de la reserva está incluido en la suma aprobada y sólo será desembolsado para la financiación de gastos adicionales comprobados, que no puedan ser financiados con medios propios o donaciones de terceros. Del monto previsto sólo se podrá disponer previa autorización expresa de Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e.V.

4. Ingresos

Plan de Financiación

	EUR
Aporte de Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e.V. (100,00%)	<u>165.000,00</u>
- de hasta	
(Cotización: 1,00 EUR = 3.400,000 COP)	

El último año del proyecto se destinará exclusivamente a tareas de revisión, documentación y rendición de cuentas.

5. Disposiciones especiales

Fecha prevista para el inicio del proyecto: 01.01.2018

Los siguientes documentos son parte del Contrato.

- Disposiciones Generales
- Plan de costos detallado

El contrato entrará en vigor cuando Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e.V. haya recibido una copia del mismo debidamente firmada por el representante autorizado de la entidad jurídica responsable del proyecto.

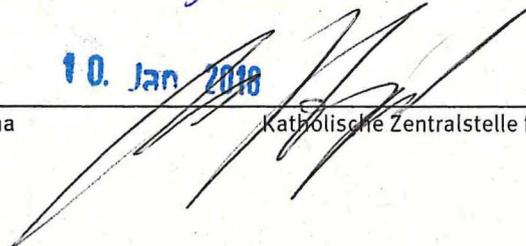
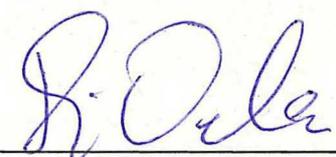
Tu/EA/Biu

Tu 

Aachen,

10. Jan 2010

Lugar, fecha

 
Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e.V.

Lugar, fecha

CORPORACION JURIDICA HUMANIDAD VIGENTE

Por favor añadir nombre y función del firmante en letra de imprenta

Proyecto N° 226-900-1445

Acciones para la búsqueda de justicia y la construcción de verdad para las víctimas del conflicto armado en Colombia

Plan de costos detallado (calculado sobre la base de 36 meses para actividades del proyecto y 12 meses para la documentación y rendición de cuentas)

I Gastos de personal

1.	1 coordinadora y abogada (50%), incl. prestaciones sociales	28.000,00 EUR	
2.	Por honorarios: 1 abogado/a, 1 comunicador/a, 1 auxiliar jurídico/a	60.200,00 EUR	
3.	Por honorarios: 1 auxiliar contable, 1 auxiliar de oficina	19.300,00 EUR	
		<hr/>	
	Subtotal Gastos de personal		107.500,00 EUR

II Actividades del proyecto

1.	Transporte, alojamiento	17.000,00 EUR	
2.	Insumos para trabajo judicial	2.500,00 EUR	
3.	Realización de foros o conversatorios	11.000,00 EUR	
4.	Creación de herramientas pedagógicas y audiovisuales	3.000,00 EUR	
5.	Incidencia internacional	5.500,00 EUR	
		<hr/>	
	Subtotal Actividades del proyecto		39.000,00 EUR

III Administración del proyecto

1.	Comunicación (teléfono, etc.), gastos de oficina	8.000,00 EUR	
2.	Auditoría	6.000,00 EUR	
3.	Mensajería	1.500,00 EUR	
		<hr/>	
	Subtotal Administración del proyecto		15.500,00 EUR

Reserva

3.000,00 EUR

La reserva sólo será puesta a disposición en casos fundamentados, previa autorización expresa de Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e.V.

SUMA TOTAL

165.000,00 EUR

Cotización : EUR 1 = COP 3400,000

Aachen, 13.10.17/Tu/EA

In
Ge



SOLICITUD DE PAGO

Proyecto N°: 226-900-1445 ZG

Título del proyecto: Acciones para la búsqueda de justicia y la construcción de verdad para las víctimas del conflicto armado en Colombia

1. Observaciones preliminares

El presente formulario debe contribuir a que los pagos requeridos dentro del marco del proyecto sean recibidos por el destinatario a su debido tiempo y en forma segura. Para ello necesitamos datos precisos de su parte.

Conforme a las Disposiciones Generales del Contrato del proyecto, la suma total aprobada será pagada en cuotas. El monto de las mismas será estipulado de acuerdo al grado de avance del proyecto y a los requerimientos financieros previstos para un período de hasta 3 meses. En la medida de lo posible, la estimación de los gastos para el período siguiente debe basarse en el Informe financiero de los 3 meses precedentes. Pagos por adelantado sólo podrán ser efectuados cuando KZE esté en poder del Informe financiero y del Informe descriptivo o Lista de actividades del período previo. De la suma estimada total deberá descontarse el aporte propio previsto, así como aportes de terceros.

Por favor tenga también en cuenta que **se debe** abrir una cuenta bancaria especial para este proyecto, exclusiva para todas las operaciones monetarias del mismo. De esta forma se evita que los recursos financieros se confundan con los de otros proyectos.
¡Muchas gracias por su ayuda!

2. Indicaciones respecto al pago

- a) Número de la cuenta bancaria del proyecto:
(Si se cuenta con él, mencione por favor el
Número internacional de cuenta bancaria, **IBAN**)
- b) Denominación de la cuenta (nombre y dirección
del titular de la cuenta bancaria):
- c) Moneda en que se lleva la cuenta.
- d) Nombre de las personas autorizadas a
disponer de la cuenta:
- e) Nombre y dirección del Banco
- f) **BIC** del Banco (Código de identificación
bancaria o dirección **SWIFT**)

3. Egresos previstos para los próximos tres meses en moneda nacional (inclusive costos que deben ser financiados con medios propios o de terceros):

Período de tiempo comprendido entre el _____ y el _____

Egresos	Monto en moneda nacional
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	

Suma de los egresos totales previstos

a) menos aporte propio previsto

b) menos aportes de terceros

c) menos saldo del período anterior

Aporte solicitado a Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e. V.

Lugar, fecha

Firma del representante legal de la entidad jurídica o de la persona autorizada